



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 11.11.2005  
KOM(2005) 566 lopullinen

2005/0223 (COD)

Ehdotus

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS**

**kalastustuotteiden maihintuontia jäsenvaltioissa koskevien tietojen toimittamisesta**

(komission esittämä)

## PERUSTELUT

### 1) EHDOTUKSEN TAUSTA

- **Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet**

Yhteisön nykyinsäädäntö perustuu kalastustuotteiden maihintuontia jäsenvaltioissa koskevien tietojen toimittamisesta annettuun neuvoston asetukseen (ETY) N:o 1382/91, ja siinä edellytetään, että jäsenvaltiot toimittavat komissiolle kuukausittain tiedot niiden satamissa maihintuotujen kalastustuotteiden määrästä ja arvosta. Tarkasteltaessa menetelmiä, joita kansalliset viranomaiset käyttävät näiden tietojen keruuseen ja kokoamiseen, sekä tapoja, joilla komission yksiköt näitä tietoja hyödyntävät, on käynyt ilmi, että jäsenvaltioiden työtaakkaa voitaisiin keventää ja tietojen hyödyllisyyttä lisätä tietyin parannuksin.

- **Yleistä**

Kalastustilastoja koskevalla yhteisön lainsäädännöllä pyritään saamaan jäsenvaltioista täysin kattavat ja yhdenmukaiset kuukausittaiset tiedot kalastustuotteiden maihintuonnista ja näin täydentämään tietoja, joita kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 nojalla toimitetaan tarkemmin rajatusta tuotevalikoimista tiettyjen satamien osalta.

- **Ehdotuksen alalla aiemmin annetut säännökset**

Ehdotuksella on tarkoitus parantaa ja korvata yhteisön nykyistä lainsäädäntöä, joten neuvoston asetus (ETY) N:o 1382/91 olisi tämän vuoksi kumottava.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden toimintalinjojen ja tavoitteiden kanssa**

Ei sovelleta.

### 2) SIDOSRYHMIEN KUULEMINEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTI

- **Sidosryhmien kuuleminen**

*Kuulemistavat, tärkeimmät alat ja vastaajien yleinen profiili*

Kansallisille kalastustilastoasiantuntijoille esiteltiin valmisteluasiakirja, johon sisältyivät nyt käsillä olevan ehdotuksen tekniset piirteet. Tästä asiakirjasta käytiin keskustelua.

*Tiivistelmä vastauksista ja tavasta, jolla ne on otettu huomioon*

Vähäisiä toimituksellisia muutoksia lukuun ottamatta valmisteluasiakirja sai kansallisten kalastustilastoasiantuntijoiden yksimielisen hyväksynnän.

- **Asiantuntemuksen kerääminen ja käyttäminen**

*Tieteen- tai erityisosaamisenalat*

Eurostatin kalastustilastoja käsittelevän työryhmän kokouksiin osallistuneet jäsenvaltioiden edustajat ovat asiantuntijoita, jotka tuntevat nykyainsäädännön ja joilla on asiantuntemusta kalastustilastojen keruuseen ja kokoamiseen käytettävistä kansallisista järjestelmistä.

#### Käytetyt menetelmät

Kalastustilastoja käsittelevän työryhmän kokouksissa asiantuntijoiden välillä käydyt avoimet keskustelut.

#### Keskeiset organisaatiot tai asiantuntijat, joita on kuultu

Asiantuntijoina olivat kansalliset kalastusministeriöt ja/tai kansalliset tilastolaitokset.

#### Tiivistelmä saaduista ja käytetyistä neuvoista

Esille ei ole tullut potentiaalisesti vakavia riskejä, joihin liittyisi peruuttamattomia seurauksia.

Koska käsillä oleva ehdotus on nykyainsäädännön yksinkertaistamista, riskejä ei ole tunnistettu.

#### Keinot, joilla asiantuntijoiden neuvot on tuotu yleisesti saataville

Asiantuntijoiden keskusteluista saadut tulokset sisältyvät kalastustilastoja käsittelevän työryhmän kokouspöytäkirjaan.

#### • **Vaikutusten arviointi**

Koska käsillä oleva ehdotus on nykyainsäädännön yksinkertaistamista, vaikutustenarviointia ei pidetty tarpeellisena.

Ehdotuksella muutetaan ja yksinkertaistetaan nykyainsäädäntöä, joten rahoituskannustimia sisältävää tiedotuskampanjaa ei pidetä tarkoituksenmukaisena.

### **3) EHDOTUKSEEN LIITTYVÄT OIKEUDELLISET SEIKAT**

#### • **Tiivistelmä ehdotetuista toimista**

Tällä asetuksella pyritään säätämään yhdenmukaisista tiedoista, joita jäsenvaltiot toimittavat kalastustuotteiden maihantuonnin määrästä ja arvosta. Tietojen avulla voidaan analysoida kalastustuotemarkkinoita ja tehdä yleisempiä talousanalyyssejä kalastusalan tilasta. Säädos eroaa nykyainsäädännöstä kolmelta keskeiseltä osaltaan. Ensinnäkin tiedot toimitetaan vuosittain eikä kuukausittain. Todettiin, että kuukausikohtaisilla ja enintään kuusi kuukautta viitekuukauden jälkeen toimitettavilla tiedoilla ei ole laajaa käyttöä markkinoiden päivittäisessä hallinnassa, mutta vuosittaiset tiedot ovat käyttökelpoisia keskipitkän ja pitkän aikavälin markkina-analyysseissä. Näin myös kevennetään tietojen toimittamisen aiheuttamaa kansallisten viranomaisten työtaakkaa. Toinen ero on, että tiedot pyydetään maihantuonnista vastaavien alusten lippuvaltion (eli kansallisuuden) mukaisesti. Tämä vaatimus poikkeaa nykytilanteesta, jossa tiedot toimitetaan suurista ryhmistä (EU:n alukset, Efta-alukset ja muut alukset). Sen ansiosta

tiedoista voidaan tehdä entistä tarkempia analyyssejä kasvattamatta kuitenkaan merkittävästi niiden viranomaisten työtaakkaa, jotka jo nyt keräävät tällaiset tiedot. Viimeinen ero koskee tilanteita, joissa kalastusalan rakenteelliset ominaisuudet aiheuttaisivat kansallisille viranomaisille vaikeuksia, jotka ovat suhteettoman suuria alan merkitykseen nähden. Tällöin asetuksessa sallitaan joustavampi toimintatapa ja otantamenetelmien käyttäminen maihintuonnin kokonaismäärän estimoimiseksi. Kansalliset viranomaiset voivat käyttää tietojen keruuseen soveltuvalla tasolla toteutettuja otantamenetelmiä sillä edellytyksellä, että niiden käyttö perustellaan ja että tuloksena saatavien tietojen laatua analysoidaan menetelmäraportissa.

- **Oikeusperusta**

Yhteisön tilastojen oikeusperustana on perustamissopimuksen 285 artikla. Neuvosto voi yhteispäätösmenettelyn mukaisesti hyväksyä toimenpiteitä yhteisön toiminnan kannalta tarpeellisten tilastojen tuottamiseksi. Mainitussa artiklassa asetetaan yhteisön tilastojen tuottamista koskevat vaatimukset sekä edellytetään puolueettomuuden, luotettavuuden, objektiivisuuden, tieteellisen riippumattomuuden, kustannustehokkuuden ja tilastosalaisuuden noudattamista.

- **Toissijaisuusperiaate**

Toissijaisuusperiaatetta sovelletaan niiltä osin kuin ehdotus ei kuulu yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan

Jäsenvaltiot eivät voi seuraavista syistä yksin saavuttaa ehdotuksen tavoitteita riittävässä määrin.

Jäsenvaltioiden toiminta yksin ei riitä varmistamaan sellaisten vertailukelpoisten tilastojen saatavuutta, joita tarvitaan kalastus- ja vesiviljelytuotteiden yhteisiä markkinajärjestelyjä koskevan oikeudenmukaisen ja tehokkaan yhteisön politiikan kehittämistä ja seurantaa varten. Alan merkityksen kasvun vuoksi jäsenvaltiot tarvitsevat luotettavia ja vertailukelpoisia tilastoja. Pelkät jäsenvaltioiden toimet eivät ilman unionin tasoista koordinointia ja yhdenmukaistamista täytä tätä tarvetta tehokkaasti. EY:n perustamissopimuksen 5 artiklan toissijaisuusperiaate otetaan huomioon, sillä jäsenvaltiot eivät voi yksin toimien riittävässä määrin toteuttaa suunnitellun toiminnan tavoitetta eli toimittaa järjestelmällisesti tietoja kalastustuotteiden maihintuonnista yhdenmukaistettujen yhteisön tilastojen tuotantoa varten, vaan toimet voidaan paremmin toteuttaa yhteisön tasolla.

Kokemus on osoittanut, että jäsenvaltiot keräävät tietoja maihintuonnin määrästä ja arvosta mutta käyttävät eri käsitteitä ja määritelmiä, joiden vuoksi EU-tason tiedot eivät ole vertailukelpoisia. Tämä rajoittaa merkittävästi tällaisten tietojen käyttökelpoisuutta kalastustuotemarkkinoiden hallinnassa.

Ehdotuksen tavoitteet voidaan seuraavista syistä saavuttaa paremmin yhteisön toimilla.

Asetuksessa säädetään tietojen koordinoinnista ja yhdenmukaistamisesta EU:n tasolla sekä kansallisten viranomaisten toimittamista raporteista, joissa käsitellään tietojen keruussa ja kokoamisessa käytettyjä menetelmiä. Näiden raporttien hyväksymisen edellytyksenä on, että toimitettujen tietojen sisältöä ja laatua tarkastellaan pysyvän maataloustilastokomitean kalastustilastotyöryhmässä. Jos nämä menetelmäraportit

hyväksytään, kansalliset viranomaiset voivat käyttää tietojen keräämiseen menetelmiä, jotka soveltuvat kyseisen alueen kalastusalan rakenteeseen.

Yhteisön tilastotietojen keruun järjestäminen onnistuu parhaiten komissiolta, mutta kansallisten tilastojärjestelmien organisointi ja toiminta kuuluvat jäsenvaltioiden toimivaltaan. Yhteisön tilastoista 17. helmikuuta 1997 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 322/97 säädetään, että yhteisön tilastojen on perustuttava mm. puolueettomuuden ja tilastosalaisuuden periaatteisiin. Puolueettomuudesta seuraa, että tilastot on mahdollisimman nopeasti tarjottava kaikkien käyttäjien saataville. Tämän vaatimuksen vastapuolena on velvoite, jonka mukaan tietoja, joiden perusteella kansalliset viranomaiset ja komissio laativat yhteisön tilastoja, on pidettävä luottamuksellisina, jos niistä voi suoraan tai välillisesti tunnistaa tilastoyksiköitä ja näin paljastavat yksilötietoja. Kansallisten viranomaisten on toimitettava menetelmäraportit, joita kalastustilastotyöryhmä tarkastelee arvioidakseen tietojen keruuseen ja kokoamiseen käytettävien kansallisten järjestelmien laatua.

Yhteisön kalastustuotemarkkinoiden analyysi on tehtävä EU:n tasolla yhdenmukaistettuja ja vertailukelpoisia kansallisia tietoja käyttäen.

Näin ollen ehdotus on toissijaisuusperiaatteen mukainen.

- **Suhteellisuusperiaate**

Ehdotus on suhteellisuusperiaatteen mukainen seuraavista syistä.

On tunnettua, että kalastusalan rakenne vaihtelee suuresti jäsenvaltioittain. Tämän vuoksi myös kalastustuotteiden maihintuonnin määrää ja arvoa koskevien tietojen keruuseen ja kokoamiseen liittyvät kansallisten viranomaisten tehtävät eroavat vastaavasti toisistaan. Kansalliset viranomaiset voivatkin käyttää sellaisia tietojenkeruumenetelmiä, jotka soveltuvat kalastusalan rakenteeseen ja ovat suhteessa alan kansalliseen merkitykseen. Suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa säädetään vain tämän tavoitteen saavuttamisen edellyttämistä vähimmäisvaatimuksista eikä siinä mennä pidemmälle kuin on tämän vuoksi tarpeen.

Uusi lainsäädäntö ei nykytilanteeseen verrattuna lisää kansallisille viranomaisille koituvaa taloudellista ja hallinnollista taakkaa. Kun tietoja toimitetaan vuosittain eikä kuukausittain ja otantamenetelmiä voidaan käyttää laajemmin, tätä taakkaa voidaan luultavasti jopa keventää.

- **Säädöslajin valinta**

Ehdotettu säädöslaji: asetus.

Muut säädöskeinot eivät olisi riittäviä seuraavista syistä.

Euroopan parlamentin ja neuvoston säädöstyypin valinta riippuu lainsäädännön tavoitteesta. Kun tietotarpeet ovat Euroopan tasoisia, suuntauksena on käyttää yhteisön tilastoissa perussäädöksenä mieluummin asetusta kuin direktiiviä. Asetus on suositeltavampi, koska siinä sama laki säädetään koko yhteisöön, eikä jäsenvaltioille jätetä mahdollisuutta soveltaa säännöksiä epätäydellisesti tai valikoidusti; asetus on lisäksi suoraan sovellettavaa lainsäädäntöä, mikä tarkoittaa, että sitä ei tarvitse saattaa

osaksi kansallista lainsäädäntöä. Direktiivillä sitä vastoin pyritään yhdenmukaistamaan kansallisia lakeja ja ne sitovat jäsenvaltioita tavoitteen osalta, mutta jäsenvaltiot voivat valita yhteisön tasolla sovitun tavoitteen saavuttamiseksi käyttämänsä menetelmät ja muodon; direktiivit on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä. Asetuksen käyttäminen vastaa vuodesta 1997 muissa tilastoalan säädöksissä omaksuttua linjaa.

#### 4) **VAIKUTUS TALOUSARVIOON**

Ehdotuksella ei ole vaikutusta yhteisön talousarvioon.

#### 5) **LISÄTIEDOT**

- **Simulaatio, kokeiluvaihe ja siirtymäkausi**

Ehdotuksessa oli tai on siirtymäkausi.

- **Yksinkertaistaminen**

Ehdotuksessa säädetään lainsäädännön yksinkertaistamisesta.

Yhteisön nykyllä lainsäädännössä edellytetään, että jäsenvaltiot toimittavat kuukausittain komissiolle tiedot kalastuotteiden maihantuonnin määrästä ja arvosta satamissaan. Tarkasteltaessa menetelmiä, joita kansalliset viranomaiset käyttävät näiden tietojen keruuseen ja kokoamiseen, sekä tapoja, joilla komission yksiköt näitä tietoja hyödyntävät, on käynyt ilmi, että jäsenvaltioiden työtaakkaa voitaisiin keventää ja tietojen hyödyllisyyttä lisätä tietyin parannuksin. Ehdotus eroaa nykyllä lainsäädännöstä. Ensinnäkin tiedot toimitetaan vuosittain eikä kuukausittain. Toiseksi tiedot vaaditaan maihantuonnista vastaavien alusten lippuvaltion (eli kansallisuuden) mukaisesti. Tämä vaatimus poikkeaa nykytilanteesta, jossa tiedot toimitetaan suurista ryhmistä (EU:n alukset, Efta-alukset ja muut alukset), ja sen ansiosta tiedoista voidaan tehdä entistä tarkempia analyyseja kasvattamatta kuitenkaan merkittävästi niiden viranomaisten työtaakkaa, jotka jo nyt keräävät tällaiset tiedot. Lisäksi asetuksessa sallitaan nykyistä joustavampi toimintatapa ja otantamenetelmien käyttäminen maihantuonnin kokonaismäärän estimoimiseksi.

Ehdotus sisältyy komission työ- ja lainsäädäntöohjelmaan viitteellä 2004/ESTAT/010.

- **Nykyisen lainsäädännön kumoaminen**

Ehdotuksen hyväksyminen johtaa nykyllä lainsäädännön kumoamiseen.

- **Euroopan talousalue**

Ehdotettu säädös koskee ETA-alueeseen liittyvää asiaa ja olisi sen vuoksi ulotettava koskemaan Euroopan talousaluetta.

Ehdotus

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

### kalastustuotteiden maihintuontia jäsenvaltioissa koskevien tietojen toimittamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 285 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,<sup>1</sup>

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä<sup>2</sup>

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Kalastustuotteiden maihintuontia jäsenvaltioissa koskevien tietojen toimittamisesta 21 päivänä huhtikuuta 1991 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1382/91<sup>3</sup> edellytetään, että jäsenvaltiot toimittavat komissiolle tiedot niiden satamissa maihintuotujen kalastustuotteiden määrästä ja keskimääräisistä hinnoista.
- (2) Kokemus on osoittanut, että kalastustuotteiden markkina-analyysit ja muut talousanalyysit eivät kärsi, jos tiedot toimitetaan yhteisön lainsäädännön nojalla vuosittain eikä kuukausittain.
- (3) Analyysit kohentuisivat, jos tiedot jaoteltaisiin maihintuonnista vastaavien alusten lippuvaltion mukaisesti.
- (4) Asetuksessa (ETY) N:o 1382/91 säädetty, tietojen keruussa ja kokoamisessa sallitun otannan raja-arvo kuormittaa tiettyjä kansallisia viranomaisia liikaa. Jotta järjestelmää voitaisiin parantaa ja yksinkertaistaa, asetus (ETY) N:o 1382/91 olisi korvattava tällä asetuksella.
- (5) Koska ehdotettujen toimien tavoitetta eli yhteisten oikeudellisten puitteiden laatimista jäsenvaltioissa maihintuotuja kalastustuotteita koskevien yhteisön tilastojen järjestelmällistä tuottamista varten ei voida riittävällä tavalla toteuttaa kansallisella

---

<sup>1</sup> EUVL C [...], [...], s. [...].

<sup>2</sup> EUVL C [...], [...], s. [...].

<sup>3</sup> EYVL L 133, 28.5.1991, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

tasolla ja se voidaan paremmin toteuttaa yhteisön tasolla, yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa määrätyn toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.

- (6) Yhteisön tilastoista 17 päivänä helmikuuta 1997 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 322/97<sup>4</sup> luodaan yleispuitteet kalastusalan tilastoille. Sen mukaan tilastojen laatimisessa on noudatettava puolueettomuutta, luotettavuutta, objektiivisuutta, tieteellistä riippumattomuutta, kustannustehokkuutta ja tilastosalaisuutta.
- (7) On tärkeää varmistaa tämän asetuksen yhtenäinen soveltaminen ja säätää tätä varten yhteisön menettelystä, jolla voidaan asianmukaisen ajan kuluessa vahvistaa yksityiskohtaiset soveltamissäännöt ja tehdä tarvittavia teknisiä muutoksia.
- (8) <sup>5</sup>Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY mukaisesti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*  
**Määritelmät**

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- (1) 'Yhteisön aluksilla' aluksia, jotka purjehtivat jonkin yhteisön jäsenvaltion lipun alla tai jotka on rekisteröity jossakin yhteisön jäsenvaltiossa.
- (2) 'Efta-aluksilla' aluksia, jotka purjehtivat jonkin Efta-maan lipun alla tai jotka on rekisteröity Efta-maassa.
- (3) 'Yksikköarvolla'
  - a) ensimmäistä myyntiarvoa kansallisena valuuttana tonnia kohden tai
  - b) niiden tuotteiden osalta, joita ei välittömästi myydä, keskimääräistä hintaa kansallisena valuuttana tonnia kohden sopivaa menetelmää käyttäen estimoituna.

*2 artikla*  
**Jäsenvaltioiden velvoitteet**

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vuosittain tilastot niiden alueelle yhteisön aluksilta ja Efta-aluksilta mairintuoduista kalastustuotteista (jäljempänä 'tilastotiedot').

---

<sup>4</sup> EYVL L 52, 22.2.1997, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>5</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Tämän asetuksen soveltamista varten katsotaan, että seuraavat kalastustuotteet on tuotu maihin ilmoittavan jäsenvaltion alueelle:
- a) tuotteet, jotka kalastusalukset tai muut kalastuslaivaston osat ovat maihantuoneet kansallisiin satamiin
  - b) tuotteet, jotka on maihintuotu ilmoittavan jäsenvaltion aluksista muihin kuin yhteisön satamiin ja jotka kuuluvat tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteenä olevan lomakkeen T2M piiriin.

### *3 artikla*

#### **Tilastojen keruu**

1. Tilastotietojen on katettava kansalliselle alueelle tapahtuneet maihintuonnit kokonaisuudessaan.
2. Otantamenetelmiä voidaan käyttää erityisesti niissä tapauksissa, joissa jonkin jäsenvaltion kalastusalan tietyn sektorin rakenteellisten piirteiden vuoksi kattava tiedonkeruu aiheuttaisi kansallisille viranomaisille ongelmia, jotka ovat suhteettomia kyseisen sektorin merkitykseen nähden.

### *4 artikla*

#### **Tiedot**

Tilastotietojen on koskettava viitekalenterivuonna maihintuotujen tuotteiden kokonaismäärää ja yksikköarvoja.

Muuttujat, joista tilastotiedot on toimitettava, näiden muuttujien määritelmät sekä niihin liittyvät nimikkeistöt annetaan liitteissä II, III ja IV.

### *5 artikla*

#### **Tilastotietojen toimittaminen**

Jäsenvaltioiden on toimitettava tilastotiedot komissiolle vuosittain liitteessä I täsmennetyn esitysmuodon mukaisesti ja käyttäen liitteissä II, III ja IV esitettyjä koodeja.

Tilastotiedot on toimitettava kuuden kuukauden kuluessa viitevuoden päättymisestä.

### *6 artikla*

#### **Menetelmät**

1. Jäsenvaltioiden on 12 kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta toimitettava komissiolle yksityiskohtainen menetelmäraportti, jossa kuvataan se, miten tiedot on kerätty ja tilastot koottu. Raporttiin on sisällytettävä yksityiskohtaiset tiedot mahdollisesti käytetyistä otantamenetelmistä sekä arvio näin saatujen estimaattien laadusta.

2. Komissio tarkastelee näitä raportteja ja esittää päätelmänsä pysyvän maataloustilastokomitean soveltuvalle työryhmälle.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista muutoksista 1 kohdan mukaisesti annettuihin tietoihin kolmen kuukauden kuluessa siitä kun muutos tehtiin. Niiden on toimitettava komissiolle yksityiskohtaiset tiedot myös kaikista merkittävistä käytettyjen keruumenetelmien muutoksista.

*7 artikla*  
**Siirtymäkausi**

Jäsenvaltioille voidaan jäljempänä 9 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti myöntää tämän asetuksen täytäntöönpanoa varten siirtymäkausia, joiden kesto on enintään kolme vuotta tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

*8 artikla*  
**Poikkeukset**

1. Jos jonkin jäsenvaltion kalastusalan tietyn sektorin sisällyttäminen tilastotietoihin aiheuttaisi kansallisille viranomaisille vaikeuksia, jotka ovat suhteettomia kyseisen sektorin merkitykseen nähden, voidaan 9 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti myöntää poikkeus, jolla jäsenvaltion sallitaan jättää kyseistä sektoria koskevat tiedot pois kansallisia tietoja toimittaessaan.
2. Jäsenvaltioiden on mahdollisten poikkeuspyyntöjensä tueksi esitettävä komissiolle raportti niistä ongelmista, joita niillä on ollut tämän asetuksen soveltamisessa niiden alueelle tapahtuneen mairintuonnin kokonaismäärään.

*9 artikla*  
**Komitea**

1. Komissiota avustaa neuvoston päätöksen 72/279/ETY<sup>6</sup> 1 artiklalla perustettu pysyvä maataloustilastokomitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä hallintomenettelyä ja otetaan huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Mainitun päätöksen 4 artiklan 3 kohdassa säädetty määräaika on kolme kuukautta.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

*10 artikla*  
**Kumoaminen**

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1382/91.

---

<sup>6</sup> EYVL L 179, 7.8.1972, s. 1.

*11 artikla*  
**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä [...] päivänä [...]kuuta [...].

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

## LIITE I

### Toimitettavien tietojen muoto

#### Tiedostomuoto

Tiedot toimitetaan tiedostona, jossa jokainen tietue sisältää jäljempänä osoitetut kentät. Nämä kentät erotetaan toisistaan pilkulla (',').

<b>Kenttä</b>	<b>Huomautus</b>	<b>Liite</b>
Viitevuosi	Neljä numeroa (esim. 2003)	
Ilmoittava maa	Kolmimerkkinen kirjainkoodi	Liite II
Laji tai lajiryhmä	Kansainvälinen kolmimerkkinen kirjainkoodi*	-
Lippuvaltio	Kolmimerkkinen kirjainkoodi	Liite II
Kuvaus		Liite III
Käyttötarkoitus		Liite IV
Määrä	Maihintuotu tonnimäärä (pyöristettynä desimaaliin) yhtein	
Yksikköarvot	Kansallisena valuuttana tonnia kohden	

\* Kansainvälisten kolmikirjaimisten lajikoodien (*alpha-3 species codes*) täydellinen luettelo on saatavilla FAO:n ASFIS-sivuilta: (<http://www.fao.org/fi/statist/fisoft/asfis/asfis.asp>)

Maihintuodut painoltaan alle 50 kg:n määrät kirjataan ”0.0”

Tämän liitteen sisältöä koskevista teknisistä muutoksista säädetään 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

**LIITE II****Maakoodien luettelo**

<b>Maa</b>	<b>Koodi</b>
Itävalta	AUT
Belgia	BEL
Kypros	CYP
Tšekki	CZE
Saksa	DEU
Tanska	DNK
Espanja	ESP
Viro	EST
Suomi	FIN
Ranska	FRA
Yhdistynyt kuningaskunta	GBR
Kreikka	GRC
Unkari	HUN
Irlanti	IRL
Italia	ITA
Liettua	LTU
Latvia	LVA
Luxemburg	LUX
Malta	MLT
Alankomaat	NLD
Puola	POL
Portugali	PRT
Slovakia	SVK

Slovenia	SVN
Ruotsi	SWE
Islanti	ISL
Norja	NOR
Muut	OTH

Tämän liitteen sisältöä koskevista teknisistä muutoksista säädetään 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

**LIITE III**  
**Kuvauskoodien luettelo**

**Osa A**  
**Luettelo**

<b>Kuvaus</b>	<b>Koodi</b>
Tuore (ei määritelty)	10
Tuore (kokonainen)	11
Tuore (perattu)	12
Tuore (pyrstöt)	13
Tuore (fileet)	14
Tuore (perattu ja pää poistettu)	16
Tuore (nahaton ja kuivattu)	17
Tuore (elävä)	18
Tuore (muu)	19
Jäädyltetty (ei määritelty)	20
Jäädyltetty (kokonainen)	21
Jäädyltetty (perattu)	22
Jäädyltetty (pyrstöt)	23
Jäädyltetty (fileet)	24
Jäädyltetty (ei fileiksi leikattu)	25
Jäädyltetty (perattu ja pää poistettu)	26
Jäädyltetty (puhdistettu)	27
Jäädyltetty (ei puhdistettu)	28
Jäädyltetty (muu)	29
Suolattu (ei määritelty)	30
Suolattu (kokonainen)	31
Suolattu (perattu)	32

Suolattu (fileet)	34
Suolattu (perattu ja pää poistettu)	36
Suolattu (muu)	39
Savustettu	40
Kypsennetty	50
Kypsennetty (pakastettu ja pakattu)	60
Kuivattu (ei määritelty)	70
Kuivattu (kokonainen)	71
Kuivattu (perattu)	72
Kuivattu (fileet)	74
Kuivattu (perattu ja pää poistettu)	76
Kuivattu (muu)	79
Kokonainen (ei määritelty)	91
Saksia	80
Mätimunia	85
Kuvaus tuntematon	99

### **Osa B** **Huomautukset**

1. **Fileet:** Tällä tarkoitetaan lihakaistaleita, jotka on leikattu yhdensuuntaisena kalan selkärangan kanssa joko kalan oikealta tai vasemmalta puolen, edellyttäen, että pää, sisälmykset, evät (selkä-, perä-, pyrstö-, vatsa-, rinta-) ja ruodot (selkäranka tai suuret ruodot, vatsa-, kylki-, bronkiaaliset tai jalustinruodot jne.) on poistettu, eivätkä kalan kaksi osaa ole kiinni toisissaan esimerkiksi selkä- tai vatsapuolelta.
2. Kokonainen kala: Tällä tarkoitetaan perkaamatonta kalaa.
3. Puhdistettu: Tämä tarkoittaa kalmareita, joiden raajat, pää ja sisäelimet on poistettu ruumiista.
4. Jäädyltetty kala: Tämä tarkoittaa kaloja, jotka on jäädyltetty siten, että kalan luontainen laatu säilyy, laskemalla lämpötila keskimäärin -18 °C:een tai sen alle ja jotka sen jälkeen pidetään vähintään - 18 °C:n lämpötilassa.

5. Tuore kala: Tämä tarkoittaa kaloja, joita ei ole säilötty, suolattu, savustettu, jäädytetty tai käsitelty muutoin kuin jäähdyttämällä. Ne kuvataan yleensä kokonaisina tai perattuina.
6. Suolattu kala: Tämä tarkoittaa kaloja, jotka on säilötty, usein perattuna ja pää poistettuna, suolaan tai suolaveteen.

Tämän liitteen sisältöä koskevista teknisistä muutoksista säädetään 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

## LIITE IV

### Luettelo tuotteiden loppukäytön koodeista

#### Osa A Luettelo

Osa B

Käyttötarkoitus	Koodi
Ihmisravinnoksi	1
Teolliseen käyttöön	2
Poistettu markkinoilta	3
Syötiksi	4
Rehuksi	5
Jäte	6
Käyttötarkoitus tuntematon	9

#### Huomautukset

1. Ihmisravinnoksi: Tähän kuuluvat kaikki ne tuotteet, jotka ensimmäistä kertaa myytäessä myydään elintarvikkeiksi tai jotka tuodaan maihin sellaisen sopimuksen perusteella, joka koskee elintarvikkeita. Sellaiset määrät jätetään pois, jotka on tarkoitettu elintarvikkeiksi, mutta ensimmäisen myynnin ajankohtana markkinaolosuhteiden, hygieenisten määräysten tai vastaavien syiden vuoksi poistetaan elintarvikemarkkinoilta.
2. Teollinen käyttö: Tähän kuuluvat kaikki ne tuotteet, jotka on tuotu maihin nimenomaan jauhoiksi tai öljyksi valmistamista varten tai eläinten ravinnoksi sekä ne määrät, joita ensimmäistä kertaa myytäessä ei myydä elintarvikkeiksi siitä huolimatta, että ne alun perin oli tarkoitettu tähän tarkoitukseen.

Tämän liitteen sisältöä koskevista teknisistä muutoksista säädetään 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.